

**"بر مبنای موفقیت‌ها"**  
**کنفرانس لندن در باره افغانستان**

**توافقنامه**  
**افغانستان**

۱۱-۱۲ دلو ۱۳۸۴ مطابق ۳۱ جنوری - ۱ فبروری ۲۰۰۶



کنفرانس لندن در باره افغانستان

۱۱ - ۱۲ دلو ۱۳۸۴ مطابق ۳۱ جنوری - ۱ فبروری ۲۰۰۶

## توافقنامه افغانستان

جمهوری اسلامی افغانستان و جامعه بین المللی:

نسبت به تقویت مشارکتهای شان برای بهبود بخشیدن سطح زنده گی مردم افغانستان و کمک به صلح و امنیت ملی، منطقه یی و جهانی، مصمم می باشند؛

بر تعهدات مشترک شان به منظور تداوم کار، در روشنی کنفرانس های بُن، توکیو و برلین برای نیل به یک افغانستان باثبات و مرفه و دارای حکومت سالم و متعهد به پیروی حقوق بشر برای همه تحت حاکمیت قانون و نیز به منظور حفظ و تقویت این تعهدات در دایره زمانی این توافقنامه و فراتر از آن تأکید می نمایند؛

شهامت و اراده افغانهایی را که با دلیری در برابر افراط گرایی خشن و مصائب ناشی از آن، اساس یک حکومت دیموکراتیک، صلح دوست، کلیت گرا و با سعادت مبتنی بر اصول اسلام را بنا نهاده اند، تصدیق می نمایند؛

تطبیق کامل توافقنامه بُن را از طریق تصویب یک قانون اساسی جدید در ماه جدی سال ۱۳۸۳، تدویر انتخابات ریاست جمهوری در ماه میزان ۱۳۸۳ و انتخابات شورای ملی و شورا های ولایتی در ماه سنبله ۱۳۸۴ که افغانستان را قادر ساخته است تا موقف بر حق خود را در جامعه بین المللی باز یابد، به نظر تأیید می نگرند؛

این مسئله که روند صلح و ثبات افغانستان تا هنوز تکمیل نگردیده است و اینکه سهم گیری نیرومند جهانی در رفع چالش هایی که هنوز هم باقی مانده، ضرورت است، از طریق تأمین شرایط مناسب برای رشد و انکشاف متداوم اقتصادی، تقویت نهادهای حکومتی و جامعه مدنی، رفع تهدیدهای باقی مانده تروریستی، رفع چالش ها در مبارزه با مواد مخدر، اعمار مجدد ظرفیت ها و زیر بناها، فقرزدایی و تأمین نیازمندی های اساسی بشری برای از بین بردن میراث کشمکش ها و منازعات در افغانستان مصمم میباشند؛

در مورد توافقنامه افغانستان، موافقت می کنند.

## هدف

حکومت افغانستان اهداف عمده خود را، برای نیل به رفاه ملت، در گزارش سال ۱۳۸۴ اهداف انکشافی افغانستان در یانزده سال آینده (ام. دی. جی) ارائه نموده است. در مطابقت با این اهداف، این توافقنامه سه عرصه یا رکن مهم و به هم مرتبط را برای پنج سال بعد از تصویب این توافقنامه ذیلاً مشخص می نماید:

۱. امنیت،

۲. حکومتداری، حاکمیت قانون و حقوق بشر،

۳. انکشاف اقتصادی و اجتماعی.

یک عرصه کاری حیاتی و مشترک بعدی عبارت از محور صنعت مواد مخدر است که هنوز هم به حیث یک تهدید جدی در برابر مردم و حکومت افغانستان، منطقه و فراتر از آن باقی مانده است.

بدین وسیله حکومت افغانستان، برای تحقق این دورنمای مشترک آینده، متعهد میشود. متقابلاً جامعه بین المللی هم تعهد میکند که در راستای به دسترس قرار دادن منابع و حمایت های لازم برای تحقق این دیدگاه، ادای مسئولیت نماید. ضمیمه اول این توافقنامه نتایج مفصل، معیارها و میعادها را برای تکمیل این توافقنامه - در مطابقت با اهداف عالی تعیین شده در استراتژی انکشاف ملی افغانستان - بیان میکند. همچنان حکومت افغانستان و جامعه جهانی متعهد میشوند که مؤثریت و حسابدهی کمک های بین المللی را آن چنان که در ضمیمه دوم بیان گردیده است، بهبود بخشند.

## اصول همکاری

حکومت افغانستان و جامعه جهانی در تطبیق این توافقنامه، موارد ذیل را رعایت خواهند نمود:

- ۱- احترام به فرهنگ کلیت گرا، ارزش ها و تاریخ افغانستان مبتنی بر اسلام؛
- ۲- همکاری بین حکومت افغانستان و جامعه بین المللی بر اساس مشارکت که در آن حکومت افغانستان مالکیت کامل داشته و نقش هماهنگ کننده، محوری و بیطرفانه جامعه بین المللی را ملل متحد به عهده خواهد داشت؛
- ۳- احترام بیشتر به سنتهای دیرینه مردم افغانستان برای سهمگیری و اشتیاق شان به حق مالکیت؛
- ۴- پیگیری تداوم مالی، نهادی و ثبات محیط زیست؛
- ۵- ایجاد ظرفیت های متداوم در میان افغانها، اعمار نهاد های مؤثر حکومتی و جامعه مدنی، با تأکید خاص بر ظرفیتهای بشری زنان و مردان بصورت یکسان؛
- ۶- حصول اطمینان از تخصیص متوازن و منصفانه منابع داخلی و بین المللی در سرتاسر افغانستان برای تأمین آینده با سعادت و مرفه؛
- ۷- تأکید به حقوق و وظایف مساوی مرد و زن در تمام پالیسی ها و برنامه ها؛
- ۸- ارتقای همکاری منطقه ای؛ و
- ۹- مبارزه با فساد اداری و تأمین شفافیت و حسابدهی در ادارات دولتی.

## امنیت:

امنیت واقعی شرط لازم و بنیادی برای رسیدن به ثبات و انکشاف در افغانستان است. امنیت را نمی توان صرف با شیوه های نظامی فراهم نمود، بلکه تأمین امنیت مستلزم حاکمیت سالم، عدالت و حاکمیت قانون است، که توسط بازسازی و انکشاف تقویت میشود. با همکاری جامعه جهانی، حکومت افغانستان از طریق انحلال تمام گروه های مسلح غیر قانونی صلح را تحکیم خواهد بخشید. حکومت افغانستان و جامعه بین المللی شرایط مصون را از طریق تقویت نهاد های افغانی ایجاد خواهد نمود تا نیازمندی های امنیتی را از لحاظ توانمندی و تداوم مالی، برآورده سازند.

در این راستا، نیرو های بین المللی کمک به امنیت (آیساف)، تحت رهبری ناتو، نیروی عملیات آزادی مداوم (او. ای. اف) تحت رهبری امریکا و کشور های همکار در اصلاح سکتور امنیتی، مشروط بر مراعات طرز العمل های ملی مصوب کشور های همکار، به حمایت قوی خویش از حکومت افغانستان در جهت تأمین و دوام امنیت و ثبات در کشور ادامه خواهند داد. آنها به تقویت و ارتقای ظرفیت نیرو های امنیتی داخلی به منظور حصول اطمینان از کار آیی کامل این نیروها، ادامه خواهند داد. نیروهای عملیات آزادی مداوم (او. ای. اف) در همکاری نزدیک با حکومت افغانستان و نیروهای آیساف، به انجام عملیات مشترک علیه دهشت افگنی ادامه خواهند داد. نیرو های آیساف حضور خویش را در سرتاسر افغانستان - از جمله، از طریق تیم های بازسازی ولایتی (پی، آر، تی) - انکشاف بخشیده، به تقویت ثبات و حمایت از اصلاحات سکتور امنیتی در مناطق تحت فعالیت خویش ادامه خواهند داد.

احترام کامل به حاکمیت افغانستان و تقویت گفتگو و همکاری بین افغانستان و کشور های همسایه آن، یک تضمین اساسی در راستای تأمین امنیت در افغانستان و منطقه به شمار میرود. جامعه بین المللی از اقدامات مشخص ایجاد اعتماد در نیل به این مقصود حمایت خواهد نمود.

## حکومتداری، حاکمیت قانون و حقوق بشر:

حکومتی مبتنی بر دیموکراسی و رعایت حقوق بشر، اساس پیشرفت متداوم سیاسی را در افغانستان تشکیل میدهد. حکومت افغانستان ظرفیت خویش را جهت ارائه خدمات اساسی به مردم در سرتاسر کشور به طور سریع ارتقا خواهد بخشید. حکومت، اشخاص مسلکی با کفایت و قابل اعتماد را، در ادارات خدمات ملکی بر اساس شایسته گی استخدام می نماید. یک اداره مؤثر تر، جوابده و شفاف را در همه سطوح حکومت ایجاد می کند، اصلاحات قابل ارزیابی را در امر مبارزه با فساد انجام میدهد، از عدالت و حاکمیت قانون حمایت می کند و رعایت از حقوق تمام افغانها را تقویت می بخشد.

حکومت افغانستان به ایجاد نهاد های هماهنگ و کارا در هر ولایت اولویت خواهد داد. این نهاد ها شامل اداره های ملکی، پولیس، زندانها و نهاد های عدلی میباشند. این نهاد ها دارای چارچوبهای مناسب قانونی و طرز العمل های استخدام مامورین آموزش دیده، معاشات کافی، منابع زیر بنایی لازم و ظرفیت های نظارت خواهند بود. حکومت یک اداره انتخاباتی را که از نظر مالی و نهادی تداوم داشته باشد، تحت نظارت کمیسیون مستقل انتخابات افغانستان، برای برگزاری انتخابات آینده، تشکیل خواهد داد.

اصلاح سکتور عدلی برای حکومت افغانستان و جامعه بین المللی اولویت دارد. هدف این است تا دسترسی مساویانه، عادلانه و شفاف به عدالت و احکام قابل‌تعمیل، برای تمام افغانها، بر اساس قوانین کتبی و محاکمه‌های عادلانه تحقق یابد. تدابیری که در این راستا اتخاذ خواهد شد، عبارتند از: تکمیل اصلاحات قانونی در سکتور حکومتی و خصوصی، ایجاد ظرفیت در نهادها و پرسونل عدلی، بهبود حقوق بشر و آگاهی‌های حقوقی و احیای مجدد زیربنای عدلی.

حکومت افغانستان و جامعه بین المللی تعهد خود را نسبت به حمایت و ارتقای حقوقی که در قانون اساسی و قوانین رایج بین المللی، از جمله میثاق‌های بین المللی حقوق بشر و دیگر معاهدات امضا شده، و از جانب افغانستان نیز پیشینی گردیده، مجدداً ابراز مینمایند. به منظور اعاده اعتماد میان کسانی که جنگ زنده‌گی شان را تباه ساخته است و نیز به منظور ایجاد احساس مشترک شهروندی و فرهنگ تحمل، کلیت‌گرایی و احترام به حاکمیت قانون، حکومت افغانستان با همکاری جامعه بین المللی برنامه عمل صلح، عدالت و مصالحه را تطبیق خواهد نمود.

## انکشاف اقتصادی و اجتماعی:

حکومت افغانستان به حمایت جامعه بین المللی، مدارج بلند رشد متداوم اقتصادی را با اهداف کاهش گرسنه‌گی، فقر و بیکاری تعقیب خواهد نمود. حکومت نقش و استعداد بالقوه سکتور خصوصی را - در پهلوی سکتورهای حکومتی و غیرانتفاعی - ارتقا میدهد، صنعت مواد مخدر را کنترل میکند، ثبات اقتصاد عظیم را تأمین مینماید و انکشاف سرمایه بشری، اجتماعی و فزیک کشور را احیا و ارتقا میبخشد تا از این طریق یک اساس سالم را برای نسل جدید رهبران و افراد مسلکی ایجاد کند، جامعه مدنی را تقویت نماید و اسکان مجدد عودت‌کننده‌گان، بیجاشده‌گان داخلی و جنگجویان قبلی را تکمیل کند.

سرمایه‌گذاری‌های عامه بر بخش رکن‌های انکشاف اقتصادی و اجتماعی استراتژی انکشاف ملی افغانستان استوار خواهد بود:

- ۱- زیربنا و منابع طبیعی،
- ۲- معارف،
- ۳- صحت،
- ۴- زراعت و انکشاف دهات،
- ۵- مصونیت اجتماعی، و
- ۶- حاکمیت اقتصادی و انکشاف سکتور خصوصی.

در هر یک از این عرصه‌ها، هدف این است تا نتایج قابل ملاحظه‌یی به منظور تأمین رشد متوازن اقتصادی که موجب فقرزدایی، افزایش مشاغل و ایجاد تصدی‌های خصوصی، ارتقای فرصت‌ها در منطقه و بهبود رفاه تمام افغانها میشود، حاصل گردد.

## مبارزه با مواد مخدر یک اولویت چند بُعدی:

مقابله با تهدیدی که صنعت مواد مخدر برای امنیت ملی، منطقه یی و بین المللی و نیز برای انکشاف کشور، حکومت و رفاه افغانها پدید می آورد، یکی از اولویت های حکومت و جامعه بین المللی را تشکیل خواهد داد. هدف از این مقابله کاهش مستمر و قابل ملاحظه کشت خشخاش و قاچاق مواد مخدر - با در نظر داشت امحای کامل آن - میباشد. عناصر اساسی مشتمل بر جلوگیری بهبود یافته، انفاذ قانون و ارتقای ظرفیت قضایی، افزایش همکاری بین افغانها، کشورهای همسایه و جامعه بین المللی، در رابطه با قطع تجارت مواد مخدر، تهیه بدیل های وسیعتر اقتصادی برای دهقانان و کارگران به شکل انکشاف همه جانبه قریه ها و بنای نهادهای مبارزه با مواد مخدر در سطح کشور و ولایات است. همچنان تطبیق سیاست عدم تحمل در برابر فساد اداری، امحای مواد مخدر ضروری پنداشته میشود. اشاعه این پیام که تولید و تجارت مواد مخدر غیر اخلاقی و ناقض قوانین اسلامی است، و بالاخر تلاش در این راستا که تقاضای غیر قانونی به مواد مخدر کاهش داده شود، از هدف های حکومت است.

## انسجام و نظارت:

حکومت افغانستان و جامعه بین المللی بورد مشترک انسجام و نظارت را - به منظور تطبیق تعهدات سیاسی که شامل این توافقنامه میباشد - ایجاد خواهند نمود. حسب تفصیلات ضمیمه شماره ۳، این بورد تحت ریاست مشترک حکومت جمهوری اسلامی افغانستان و ملل متحد قرار خواهد داشت و یک دارالانشای کوچک آن را کمک خواهد کرد. بورد یاد شده سبب انسجام بیشتر مساعی حکومت افغانستان و جامعه بین المللی در تطبیق این توافقنامه خواهد شد. همچنان گزارش عمومی منظم و به موقع از اجراءات خویش را ارائه خواهد نمود.

## ضمیمه شماره ۱ معیارها و معیاد های زمانی

حکومت افغانستان با حمایت جامعه بین المللی متعهد میگردد تا معیار های ذیل را در معیاد های مشخص شده به تحقق برساند:

### امنیت

**نیروهای امنیتی بین المللی:** تا پایان سال ۱۳۸۹ (۲۰۱۰ میلادی)، با حمایت و همکاری نزدیک حکومت افغانستان، نیروهای بین المللی کمک به امنیت (آیساف) به رهبری ناتو، عملیات آزادی مداوم (او، ای، ایف) و تیم های بازسازی ولایتی (پی. آر. تی)، امنیت و ثبات بیشتر را در تمام مناطق افغانستان - از جمله، از طریق تقویت نیروهای افغانی - تأمین خواهند نمود.

**اردوی ملی افغانستان:** تا پایان سال ۱۳۸۹ (۲۰۱۰ میلادی)، یک اردوی ملی قابل احترام به مردم و مسلکی - که از لحاظ قومی متوازن بوده - ایجاد و اكمال میگردد. این اردو باید به صورت دیموکراتیک حسابه، منظم و آموزش دیده، جهت برآوردن نیازمندی های امنیتی کشور مجهز بوده و به طور فزاینده از عواید حکومت تمویل گردد و با ظرفیت اقتصاد کشور متناسب باشد. جامعه بین المللی به منظور انکشاف اردوی ملی افغانستان به ۷۰۰۰۰ تن - آن چنان که در مذاکرات بُن روی آن بحث صورت گرفت - به کمکهای خود به افغانستان ادامه خواهد داد. شیوه انکشاف طوری تنظیم میگردد که براساس ارزیابی های مشترک استوار بر کیفیت و زمان خدمت باشد که توسط حکومت افغانستان و جامعه بین المللی در رابطه با معیار های موافقه شده در شرایط موجود، در نظر گرفته میشود.

**پولیس ملی افغانستان و پولیس سرحدی:** تا پایان سال ۱۳۸۹ (۲۰۱۰ میلادی)، پولیس ملی و پولیس سرحدی افغانستان با تشکیل کامل، مسلکی، کارا و از لحاظ قومی متوازن، مرکب از حداکثر ۶۲۰۰۰ تن که به صورت مؤثر قادر به بر آورده ساختن نیازهای امنیتی کشور باشد و از نظر مالی تداوم خواهد داشت، به میان خواهد آمد.

**انحلال گروه های مسلح غیر قانونی:** تمام گروه های مسلح غیر قانونی تا پایان سال ۱۳۸۶ (۲۰۰۷ میلادی) در تمام ولایات منحل خواهند شد.

**مبارزه با مواد مخدر:** تا پایان سال ۱۳۸۹ (۲۰۱۰ میلادی)، حکومت ظرفیت تنفیذ قانون را در سطح مرکز و ولایات تقویت خواهد نمود که باعث تزئید قابل ملاحظه یی در فیصدی ضبط و امحای مواد مخدر و تخریب تسهیلات پروسس مواد مخدر میگردد و باعث اتخاذ تدابیر مؤثر، به شمول امحای زرع خشخاش، خواهد شد.

تا پایان سال ۱۳۸۹ (۲۰۱۰ میلادی)، حکومت افغانستان و حکومت‌های همسایه و منطقه در راستای افزایش هماهنگی و تشریک مساعی استخباراتی با هم کار خواهند نمود تا فیصدی ضبط و امحای مواد مخدری که از سرحدات افغانستان قاچاق میگردد، افزایش یابد و اقدامات مؤثر علیه قاچاقچیان مواد مخدر اتخاذ گردد.

**مبارزه با ماینها و مهمات:** تا پایان سال ۱۳۸۹ (۲۰۱۰ میلادی)، در راستای اهداف انکشافی افغانستان در پانزده سال آینده (ام. دی. جی) و تعهدات افغانستان به میثاق اوتاوا، اراضی آلوده به ماین‌ها و مواد منفجر ناشده تا ۷۰ فیصد کاهش خواهد یافت. محل تمام ماین‌های ذخیره شده ضد پرسونل تا سال ۱۳۸۶ (۲۰۰۷ میلادی) تثبیت و منهدم خواهد شد. همچنان تمام مهمات غیر مصون، غیر قابل ترمیم و اضافی، تا پایان سال ۱۳۸۹ (۲۰۱۰ میلادی)، تخریب خواهند گردید.

## حکومتداری، حاکمیت قانون و حقوق بشر

**اصلاحات ادارات حکومتی:** تا سال ۱۳۸۹ (۲۰۱۰ میلادی)، دستگاه حکومت - به شمول تعدادی از وزارتخانه‌ها - ساختار مجدد و اصلاح خواهند شد تا یک اداره حکومتی که از لحاظ مالی تداوم داشته باشد، به وجود می‌آید. کمیسیون خدمات ملکی تقویت خواهد شد. وظایف سکتور خدمات ملکی به نحوی تنظیم خواهد یافت که اصلاحات انعکاس دهنده وظایف و مسؤولیت‌های اصلی باشد.

یک میکانیزم واضح و شفاف سراسری در مورد تقرر مقامات بلند پایه حکومت مرکزی و سکتور عدلی، والیان ولایات، قوماندان‌های امنیه، ولسوالها و رؤسای امنیت ولایات، در طی شش ماه ایجاد، در طی دوازده ماه تعمیم، و در طی ۲۴ ماه، به صورت کامل تطبیق خواهد شد.

تا پایان سال ۱۳۸۵ تعداد واحد‌های اداری و حدود اربعه آنها - با هدف کمک به ثبات مالی - مورد بررسی و تجدید نظر قرار خواهند گرفت.

تا پایان سال ۱۳۸۹ (۲۰۱۰ میلادی)، تعیینات بر اساس شایسته‌گی و لیاقت، سوابق کار و ارزیابی مبتنی بر اجرای کار در پُست‌های خدمات ملکی، در تمام سطوح حکومت به شمول حکومت مرکزی، سکتور عدلی و پولیس، تطبیق خواهد شد و حمایت‌های لازم برای ارتقای ظرفیت سکتور خدمات ملکی فراهم خواهد گردید تا این سکتورها به طور مؤثر فعالیت نمایند. بررسی اجراءات سالانه تمام کارمندان بلند پایه (رتبه ۲ و بالاتر آن) تا پایان سال ۱۳۸۶ (۲۰۰۷ میلادی) صورت خواهد پذیرفت.

**مبارزه با فساد اداری:** معاهده ملل متحد در مورد فساد اداری تا پایان سال ۱۳۸۵ (۲۰۰۶ میلادی) تصویب خواهد گردید که بر اساس آن قوانین مربوط داخلی کشور تا اخیر سال ۱۳۸۶ (۲۰۰۷ میلادی) تعدیل خواهد شد و یک میکانیزم نظارتی برای بررسی تطبیق این قوانین تا پایان سال ۱۳۸۷ (۲۰۰۸ میلادی) ایجاد خواهد گردید.

**نفوس شماری و احصاییه:** نفوس شماری تا پایان سال ۱۳۸۷ (۲۰۰۸ میلادی) اجرا خواهد شد و نتایج کامل آن به نشر خواهد رسید. اساسات با اعتبار احصاییه بی برای همه معیارهای کمیته تا اواسط سال ۱۳۸۶ (۲۰۰۷ میلادی) ایجاد و برای پیگیری پیشرفت آنها، ظرفیت احصاییه بی ارتقا خواهد یافت.

**شورای ملی:** برای شورای ملی تا اواسط ۱۳۸۵ (۲۰۰۶ میلادی) حمایت کافی اداری و تخنیکي فراهم خواهد گردید تا وظایفی را که قانون اساسی به این شورا محول کرده است، طور مؤثر ایفا نماید.

**انتخابات:** کمیسیون مستقل انتخابات افغانستان که دارای صلاحیت کامل، ظرفیت و منابع لازم خواهد بود باید تا پایان سال ۱۳۸۷ (۲۰۰۸ میلادی) در موقفی باشد که بتواند انتخابات را به شیوه دوامدار از لحاظ مالی راه اندازی نماید. حکومت افغانستان مصارف انتخابات آینده را تا حد امکان، از منابع خود تهیه خواهد نمود. فهرست دائمی ثبت احوال ملکی و فهرست رای دهنده گان همراه با سند واحد هویت ملی تا پایان سال ۱۳۸۸ (۲۰۰۹ میلادی) آماده خواهد شد.

**تساوی جنسیت اجتماعی (جنس):** تا پایان ۱۳۸۹ (۲۰۱۰ میلادی)، برنامه کاری ملی برای زنان افغانستان، به طور کامل، تطبیق خواهد گردید. در راستای اهداف ام. دی. جی. افغانستان، شرکت زنان در تمام ادارات حکومتی - به شمول ادارات انتخابی و انتصابی سکتور خدمات ملکی - افزایش خواهد یافت.

**حاکمیت قانون:** تا پایان سال ۱۳۸۹ (۲۰۱۰ میلادی)، چارچوب حقوقی مورد ضرورت مطابق احکام قانون اساسی، به شمول قانون مدنی، جنایی و تجاری ایجاد خواهد گردید و برای تمام نهاد های قضایی و تقنینی توزیع و به دسترس کافه ملت قرار خواهد گرفت.

تا پایان سال ۱۳۸۹ (۲۰۱۰ میلادی)، نهاد های عدلی مسئول در تمام ولایات افغانستان کاملاً فعال گردیده، و اوسط میعاد برای حل منازعات ناشی از قراردادها بین افراد، تا حد ممکن کاهش خواهد یافت.

بررسی و اصلاح طرز العمل های نظارتی مربوط به فساد اداری، عدم موجودیت پروسه عدلی مناسب و سوء اجرای عدالت، در پایان سال ۱۳۸۵ (۲۰۰۶ میلادی) آغاز و تا پایان سال ۱۳۸۹ (۲۰۱۰ میلادی)، به طور کامل تطبیق خواهد گردید. این اصلاحات، مسلکی بودن، اعتبار و اصالت نهادهای کلیدی نظام عدلی (وزارت عدلیه، قضا، دفتر لوی خرنوالی، وزارت امور داخله و ریاست امنیت ملی) را تقویت خواهد بخشید.

تا پایان سال ۱۳۸۹ (۲۰۱۰ میلادی)، زیربنای سکتور عدلی احیا خواهد شد و در زندانها برای زنان و نوجوانان مکانهای حبس جداگانه فراهم خواهد گردید.

**ثبت زمین:** روند ثبت زمین در تمام واحد های اداری و ثبت حقوق مالکیت در تمام ساحات عمده شهری، تا پایان سال ۱۳۸۵ (۲۰۰۶ میلادی) و تا سال ۱۳۸۷ (۲۰۰۸ میلادی) در مناطق دیگر آغاز خواهد گردید. یک نظام عادلانه، برای حل منازعات زمین تا پایان سال ۱۳۸۶ (۲۰۰۷ میلادی) ایجاد خواهد شد. ثبت زمین های قریه ها در پایان سال ۱۳۸۶ (۲۰۰۷ میلادی) روی دست گرفته میشود.

**مبارزه با مواد مخدر:** تا پایان سال ۱۳۸۹ (۲۰۱۰ میلادی)، حکومت تعداد دستگیری ها، تعقیب قانونی قاچاقبران و مامورین مفسد را افزایش خواهد داد و همچنان اساس اطلاعات خود را در مورد کسانی که در تجارت مواد مخدر دخیل اند، بهبود خواهد بخشید؛ با این نظر که شیوه انتخاب را برای تعیینات در ادارات مرکزی و ولایتی - به مثابه بخشی از میکانیزم تعیینات - که قبلاً درین ضمیمه تذکر یافته است، ارتقا بخشد.

**حقوق بشر:** تا پایان سال ۱۳۸۹ (۲۰۱۰ میلادی)، ظرفیت حکومت برای گزارش دهی تعهداتش در مورد حقوق بشر تقویت خواهد گردید. ادارات انفاذ قانون و امنیت در دولت، روش و طرز العمل هایی را به منظور جلوگیری از دستگیری و حبس های خود سرانه، شکنجه، باج گیری و مصادره غیر قانونی املاک، وضع خواهند نمود تا این نوع اعمال ریشه کن گردند. آزادی بیان - به شمول آزادی رسانه ها - تقویت خواهد گردید. آگاهی از حقوق بشر مشمول نصاب تعلیمی خواهد شد و در میان قانون گذاران، کارمندان عدلی و دیگر ادارات حکومتی و مردم پخش خواهد گردید. نظارت از حقوق بشر بر عهده حکومت خواهد بود و این کار مستقلانه از جانب کمیسیون مستقل حقوق بشر افغانستان انجام خواهد شد و ملل متحد تدابیر مؤثری را به منظور حفاظت از حقوق بشر پیگیری خواهد نمود. کمیسیون مستقل حقوق بشر افغانستان، برای تحقق اهداف خویش، در رابطه به نظارت، تحقیق، حفاظت و بهبود حقوق بشر حمایت خواهد شد.

تطبیق پلان کاری صلح، عدالت و مصالحه تا پایان سال ۱۳۸۷ (۲۰۰۸ میلادی) به پایه اكمال خواهد رسید.

## انکشاف اقتصادی و اجتماعی

### زیربنا و منابع طبیعی

**سرکها:** افغانستان تا سال ۱۳۸۷ (۲۰۰۸ میلادی) دارای یک سرک حلقه بی کاملاً پیشرفته و مناسب و همچنان سرک هایی که این سرک حلقه بی را به کشور های همجوار وصل نماید، خواهد بود. همچنان تا اواسط سال ۱۳۸۶ (۲۰۰۷ میلادی) افغانستان دارای یک نظام مالی توانمند و دوامدار برای حفظ و مراقبت سرکها خواهد بود.

**حمل و نقل هوایی:** تا پایان سال ۱۳۸۹ (۲۰۱۰ میلادی)، میدان هوایی بین المللی کابل و میدان هوایی هرات، معیار های مورد نظر سازمان جهانی هوانوردی ملکی را به صورت کامل به دست خواهد آورد. کیفیت میدان های هوایی مزار شریف، جلال آباد و کندهار با ترمیم خط پرواز، ایجاد رهنمای پروازها، بهبود تجهیزات آتش نشانی و به میان آوردن تدابیر نجات و مخابره، ارتقا خواهد یافت. همچنان کیفیت هفت میدان هوایی داخلی دیگر، به منظور تسهیل حمل و نقل هوایی داخلی، بهبود خواهد یافت. خدمات و مصارف حمل و نقل هوایی به تدریج با معیار ها و ارزشهای بازار بین المللی قابل رقابت خواهند بود.

**انرژی:** تا پایان سال ۱۳۸۹ (۲۰۱۰ میلادی)، انرژی برق به دسترس حد اقل ۶۵ فیصد خانواده ها، ۹۰ فیصد تأسیسات غیر رهائشی در شهرهای بزرگ و حد اقل ۲۵ فیصد خانواده ها در روستاها، قرار خواهد گرفت. مصارف انرژی برق از حد اقل ۷۵ فیصد مصرف کننده گان شبکه ملی نیروی برق اخذ خواهد گردید. یک استراتژی به منظور انکشاف و استفاده از انرژی های قابل تجدید تا پایان سال ۱۳۸۶ (۲۰۰۷ میلادی) ایجاد خواهد شد.

**معادن و منابع طبیعی:** یک فضای مساعد انتظامی جهت استخراج مؤثر معادن و منابع طبیعی افغانستان تا پایان سال ۱۳۸۵ (۲۰۰۶ میلادی) ایجاد خواهد گردید، و تا پایان سال ۱۳۸۹ (۲۰۱۰ میلادی)، فضای سرمایه گذاری و زیربناها - به منظور جذب سرمایه گذاری مستقیم خارجی و داخلی در این راستا - بهبود خواهد یافت.

**اداره منابع آب:** استراتژی ها و پلانهای دایمی برای اداره منابع آب که مشتمل بر تأمین آب صحی و آبیاری خواهد بود، تا پایان سال ۱۳۸۵ (۲۰۰۶ میلادی) ایجاد خواهد شد. سرمایه گذاری در عرصه آبیاری باعث خواهد شد تا حد اقل ۳۰ درصد آب از شبکه های بزرگ آبرسانی تا پایان سال ۱۳۸۹ (۲۰۱۰ میلادی)، تأمین شود.

**انکشاف شهری:** تا پایان سال ۱۳۸۹ (۲۰۱۰ میلادی)، ظرفیت ادارات شاروالی ها تقویت خواهند شد تا بتوانند انکشاف شهرها را اداره کنند و خدمات شهری را به طور مؤثر، متمرکز و شفاف ارائه نمایند. در راستای بر آورده ساختن اهداف ام. دی. جی. افغانستان، زمینه سرمایه گذاری در ساحات آبرسانی و صحت عامه فراهم خواهد گردید تا ۵۰ درصد خانواده ها در کابل و ۳۰ درصد خانواده هادر سایر شهرهای بزرگ به آب نل دسترسی داشته باشند.

**محیط زیست:** تا پایان سال ۱۳۸۹ (۲۰۱۰ میلادی)، در راستای بر آورده ساختن اهداف ام. دی. جی افغانستان، چارچوب های تقنینی و اداره خدمات محیط زیست به منظور حفاظت کیفیت هوا و آب، انتقال مواد فاضله و مراقبت آلوده گی ایجاد خواهند شد. سیاست های منابع طبیعی انکشاف خواهند یافت و تطبیق آن ها در تمام سطوح حکومتی و محلی تا پایان سال ۱۳۸۶ (۲۰۰۷ میلادی) آغاز خواهد گردید.

## معارف

**آموزش ابتدایی و ثانوی:** تا پایان سال ۱۳۸۹ (۲۰۱۰ میلادی)، در راستای برآورده شدن اهداف ام. دی. جی افغانستان، شمولیت خالص در مکاتب ابتدایی برای دختران و پسران، بالترتیب، حد اقل ۶۰ فیصد و ۷۵ فیصد خواهد بود. یک نصاب تعلیمی جدید در تمام مکاتب متوسطه مورد استفاده قرار خواهد گرفت. تعداد آموزگاران زن ۵۰ فیصد خواهد یافت و ۷۰ فیصد آموزگاران افغانستان امتحان سوپیه را سپری خواهند کرد. یک شیوه خاص برای ارزیابی درجه پیشرفت یادگیری، مانند امتحان ملی برای شاگردان، ایجاد خواهد گردید.

**تحصیلات عالی:** تا پایان سال ۱۳۸۹ (۲۰۱۰ میلادی)، تعداد شاگردان پوهنتون ها به ۱۰۰۰۰۰ تن خواهد رسید که حد اقل ۳۵ فیصد آن شاگردان اناث خواهند بود. نصاب تعلیمی پوهنتونهای حکومتی - با در نظر داشت نیازمندی های انکشاف کشور و انکشاف سکتور خصوصی - مورد تجدید نظر قرار خواهد گرفت.

**انکشاف مهارت ها:** مطالعه درباره منابع بشری تا پایان سال ۱۳۸۵ (۲۰۰۶ میلادی) تکمیل خواهد گردید و به تعداد ۱۵۰۰۰۰ مرد و زن با استفاده از امکانات سکتور های حکومتی و خصوصی تا پایان سال ۱۳۸۹ (۲۰۱۰ میلادی)، در بخش مهارت های مسلکی آموزش خواهند دید.

**میراث های فرهنگی افغانستان:** فهرست جامع گنجینه های فرهنگی افغانستان تا پایان سال ۱۳۸۶ (۲۰۰۷ میلادی) تهیه خواهد شد. تدابیر لازم برای برگرداندن میراث های فرهنگی، توقف قاچاق آثار فرهنگی و اعاده صنعت های تاریخی آسیب دیده، تا پایان سال ۱۳۸۹ (۲۰۱۰ میلادی)، اتخاذ خواهد گردید.

## صحت

**صحت و تغذیه:** تا پایان سال ۱۳۸۹ (۲۰۱۰ میلادی)، در راستای برآورده شدن اهداف ام. دی. جی. افغانستان، مجموعه خدمات اساسی صحتی انکشاف خواهد یافت تا حد اقل ۹۰ فیصد نفوس را احتوا نماید. مرگ و میر مادران ۱۵ فیصد کاهش خواهد یافت و تمام کودکان کمتر از ۵ سال در مقابل امراض قابل وقایه توسط واکسین مصونیت حاصل خواهند کرد و میزان تلفات ۲۰ فیصد کاهش خواهد یافت.

## زراعت و انکشاف دهات

**زراعت و مانداری:** تا پایان سال ۱۳۸۹ (۲۰۱۰ میلادی)، چارچوب نهادی، تقنینی و تشویقی ضروری به منظور افزایش تولید و حاصلدهی ایجاد خواهد گردید تا محیط مساعدی برای زراعت مشروع و صنایع روستایی متکی به

زراعت، ایجاد شود. همچنین سرمایه گذاری حکومتی در سکتور کشاورزی ۳۰ درصد افزایش خواهد یافت. در عرصه های ذیل توجه ویژه مبذول میگردد: باغداری دایمی، مسائل صحت حیوانات و مصونیت غذایی از طریق ایجاد نماینده گی های ویژه حمایتی و میکانیزم های عرضه خدمات مالی، حمایت از انجمن های دهقانان، نشانه گذاری تولیدات ملی، اعلان به موقع قیمتها، اطلاعات جوی و احصایه ها، فراهم نمودن تحقیقات استراتژیک و کمک تخنیک، تأمین دسترسی به آبیاری و شیوه های تنظیم آب.

**انکشاف گسترده دهات:** تا پایان سال ۱۳۸۹ (۲۰۱۰ میلادی)، انکشاف دهات به صورت جامع تقویت خواهد شد تا از مزایای آن ۱۹ میلیون نفر در بیشتر از ۳۸۰۰۰ دهکده بهره مند شوند. این کار از طریق انتخاب حد اقل ۱۴۰۰۰ شورای داوطلب انکشاف محلی در تمام روستا های باقیمانده، تقویت اداره محلی و اعطای اختیارات به جوامع محلی صورت خواهد گرفت. دسترسی به آب صحتی به ۹۰ فیصد و امکانات صحتی به ۵۰ فیصد از قریه ها انکشاف می یابد. ارتباط مواصلاتی برای ۴۰ فیصد از قریه ها میسر خواهد شد که این مسئله دسترسی به بازار ها، اشتغال و خدمات اجتماعی را افزایش خواهد داد. ۴۷ فیصد روستا ها از آبیاری به پیمانانه کوچک بهره مند خواهند گردید. حدود ۸۰۰۰۰ خانواده (۲۲ فیصد تمام خانواده های افغانستان) از خدمات مالی بهتر بهره مند خواهند گردید. معیشت حد اقل ۱۵ فیصد مردم دهات از طریق تأمین ۹۱ میلیون روز کار حمایت خواهد شد.

**مبارزه با مواد مخدر:** تا پایان سال ۱۳۸۹ (۲۰۱۰ میلادی)، حکومت برنامه هایی را طرح و تطبیق خواهد نمود تا یک کاهش ثابت در ساحت زمینهای زرع خشخاش و دیگر مواد مخدر، به وجود آید که این کار از طریق تقویت و تنوع راه های کسب معاش مشروع و دیگر تدابیر مبارزه با مواد مخدر، به مثابه قسمتی از اهداف عمومی حکومت مبتنی بر کاهش اندازه مطلق و نسبی اقتصاد مواد مخدر مطابق با اهداف ام. دی. جی حکومت، صورت خواهد گرفت.

## مصونیت اجتماعی

**فقر زدایی:** تا پایان سال ۱۳۸۹ (۲۰۱۰ میلادی)، در راستای برآورده شدن اهداف ام. دی. جی. افغانستان، شمار افرادی که درآمد شان کمتر از یک دالر امریکایی در روز است، سالانه سه فیصد و شمار افرادی که از گرسنه گی رنج میبرند سالانه پنج فیصد کاهش خواهد یافت.

**مسائل بشری و واکنش در برابر حوادث ناگوار:** تا پایان سال ۱۳۸۹ (۲۰۱۰ میلادی)، یک نظام مؤثر آماده گی و واکنش در برابر حوادث ناگوار ایجاد خواهد گردید.

**معیوبین:** تا پایان سال ۱۳۸۹ (۲۰۱۰ میلادی)، کمکهای بیشتر به منظور تأمین نیازمندی های خاص افراد معیوب، به شمول ورود ایشان در جامعه، از طریق فرصت های تحصیلی و کار مفید، فراهم خواهد گردید.

**اشتغال جوانان و عساکر ملکی شده:** تا پایان سال ۱۳۸۹ (۲۰۱۰ میلادی)، فرصت های اشتغال برای جوانان و عساکر ملکی شده از طریق برنامه های خاص افزایش خواهد یافت.

**مهاجران و بیجا شده گان داخلی:** تا پایان سال ۱۳۸۹ (۲۰۱۰ میلادی)، تمام مهاجرانی که عودت مینمایند و هم بیجا شده گان داخلی، از مساعدت ها، برای احیای مجدد شرایط زنده گی و جاگزین ساختن شان در محلات اصلی، مستفید خواهند شد. ورود آنان در جامعه از طریق برنامه های انکشاف ملی به ویژه در ساحات کلیدی، حمایت خواهد گردید.

**زنان آسیب پذیر:** تا پایان سال ۱۳۸۹ (۲۰۱۰ میلادی)، تعداد خانواده هایی که سر پرستی آنها به عهده زنان بوده است و دُچار فقر مزمن هستند ۲۰ فیصد کاهش و میزان اشتغال آنها ۲۰ فیصد افزایش خواهد یافت.

**مبارزه با مواد مخدر:** تا پایان سال ۱۳۸۹ (۲۰۱۰ میلادی)، حکومت برنامه هایی را به منظور کاهش تقاضا برای مواد مخدر و تأمین امکانات معالجه یی بهتر برای استعمال کننده گان، تطبیق خواهد نمود.

### **حاکمیت اقتصادی و انکشاف سکتور خصوصی**

**اداره مالی:** تا پایان سال ۱۳۸۶ (۲۰۰۷ میلادی)، حکومت بهبود و شفافیت در اداره مالی را، در سطح مرکز و ولایات کشور، از طریق ایجاد و دستیابی به اهداف مشخص برای اداره مالی تأمین خواهد نمود. این اهداف که با موافقه جامعه بین المللی و تحت نظارت آن تحقق یافت، مشمول برنامه "رشد مبتنی بر فقرزدایی" نیز هستند. در مقابل و در راستای حساب دهی بهتر حکومت، کمک دهنده گان بیشتر سعی خواهند نمود تا سهم کمکهای خارجی را به افغانستان که به بودجه اصلی حکومت میرود، افزایش دهند.

**عواید داخلی:** مجموع عواید داخلی بودجه افغانستان که در سال ۱۳۸۳ (۲۰۰۴ میلادی) معادل ۴،۵ فیصد تولیدات نا خالص داخلی بود تا سال ۱۳۸۹ (۲۰۱۰ میلادی) به تدریج به ۸ فیصد تولیدات نا خالص داخلی خواهد رسید. پیش بینی میشود که نسبت عواید بر مجموع مصارف عادی - به شمول مصارف عادی در بودجه اصلی و بودجه انکشافی خارجی - از ۲۸ فیصد در سال ۱۳۸۳ (۲۰۰۴ میلادی) به ۵۸ فیصد در سال ۱۳۸۹ (۲۰۱۰ میلادی) افزایش یابد. در نتیجه، طبق اصول مندرج در ضمیمه دوم، ضرورت مداوم در عرصه های ذیل وجود خواهد داشت، (۱) کمک های خارجی برای بودجه اصلی، و (۲) افزایش مؤثریت قیمتها در کمک هایی که مصارف عادی را از طریق بودجه انکشافی خارجی تمویل مینمایند.

**انکشاف سکتور خصوصی و تجارت:** تمام قوانین، مقررات و طرز العمل های مربوط به سرمایه گذاری تا پایان سال ۱۳۸۵ (۲۰۰۶ میلادی) ساده و هماهنگ خواهند گردید، و تا پایان سال ۱۳۸۶ (۲۰۰۷ میلادی) تطبیق خواهند شد.

قوانین جدید ادارات تجاری، تا پایان سال ۱۳۸۵ (۲۰۰۶ میلادی)، در شورای ملی مطرح خواهند گردید. استراتژی حکومت در مورد فروش تصدی های حکومتی تا پایان ۱۳۸۸ (۲۰۰۹ میلادی) تکمیل خواهد شد.

**خدمات مالی و مارکیتهای:** مقررات احتیاطی قبول شده بین المللی برای تمام سکتور های عمده و مؤسسات مالی بانکی و غیر بانکی تا پایان سال ۱۳۸۶ (۲۰۰۷ میلادی)، تدوین میشود. نقش نظارتی بانک مرکزی تا پایان سال ۱۳۸۶ (۲۰۰۷ میلادی)، بیشتر تقویت میگردد. ساختار مجدد بانکهای تجاری حکومتی تا پایان سال ۱۳۸۶ (۲۰۰۷ میلادی) به پایه اكمال خواهد رسید. آنده از بانک های حکومتی که جواز دوباره دریافت نکرده اند، تا پایان سال ۱۳۸۵ (۲۰۰۶ میلادی) منحل میشوند.

**همکاری منطقه یی:** تا پایان سال ۱۳۸۹ (۲۰۱۰ میلادی)، افغانستان و همسایه های آن از طریق اداره مشترک سرحدات و دیگر توافقات تجاری و ترانزیت دو و یا چند جانبه، زمینه یی را فراهم خواهند آورد تا ترانزیت کالاها در مدت زمان کمتر از طریق افغانستان صورت گیرد. افغانستان از طریق خریداری دو جانبه برق، مقدار برق موجود در کشور را افزایش خواهد داد. افغانستان و همسایه های آن موافقتنامه هایی را به امضا خواهند رساند که به موجب این موافقتنامه ها افغانستان بتواند کارگران مسلکی را از کشور های همسایه خویش به کشور وارد نماید و در عین حال افغان ها این امکان را داشته باشند تا در کشور های منطقه زمینه کار یابند و دستمزد خویش را به وطن ارسال نمایند.

## ضمیمه شماره ۲

### بهبود مؤثریت مساعدت ها به افغانستان

جامعه بین المللی از اواخر سال ۱۳۸۰ (دسمبر ۲۰۰۱ میلادی) تا اکنون برای آینده حکومتی مبتنی بر دیموکراسی در افغانستان، سرمایه گذاری قابل ملاحظه بی نموده است. این توافقنامه تأکیدی بر آن تعهدات است. حکومت افغانستان و جامعه بین المللی در بهبود مؤثریت کمک ها به افغانستان، طبق اعلامیه پاریس با درک نیازمندی های خاص افغانستان و نتایج آن برای حمایت کمک دهنده گان، متعهد میباشند.

مطابق به اعلامیه پاریس و اصول همکاری مندرج در این توافقنامه، حکومت و جامعه بین المللی کمک کننده به افغانستان موافقه می نمایند که اصول بهبود مؤثریت کمکها تحت این توافقنامه عبارتند از:

**الف)** رهبری حکومت افغانستان در تعیین اولویت ها، استراتژی های انکشافی و در چارچوب آنها، تعیین نیازمندی های کشور و هماهنگی مساعدتهای کشور های کمک کننده، و

**ب)** شفافیت و حسابدگی - هم از جانب حکومت و هم از جانب مراجع کمک کننده - در ارتباط به مساعدت های بین المللی که به افغانستان میشود.

تحت این اصول و به منظور ارتقای مؤثریت کمکها به افغانستان، حکومت امور ذیل را انجام خواهد داد:

- تهیه استراتژی انکشاف ملی افغانستان که به صورت مفصل اولویت بندی شده است، همراه با شاخص های نظارتی، به شمول شاخص های اهداف ام. دی. جی. افغانستان؛
- بهبود توانمندی حکومت در تولید عواید داخلی؛ از طریق عواید گمرکی و مالیات و از طریق اخذ مصارف خدمات رفاهی عامه و حمل و نقل؛
- توافق با تمویل کننده گان، مؤسسات مالی بین المللی و ادارات ملل متحد در مورد معیارهای انتقال کمکها از طریق بودجه اصلی حکومت و استفاده از این کمکها و نظارت بر اجراءات بر اساس آن معیارها؛
- گزارشدهی منظم به شورای ملی و تمام مردم افغانستان مراجع کمک کننده، از طریق مجمع انکشاف افغانستان در مورد استفاده از مساعدت های مراجع کمک کننده و اجراءات انجام شده به منظور نیل به معیارهای مندرج در این توافقنامه.

## مراجع کمک کننده امور ذیل را انجام خواهند داد:

- فراهم نمودن مساعدت در چارچوب استراتژی انکشاف ملی افغانستان. درمورد برنامه ها و پروژه ها با حکومت هماهنگی ایجاد میگردد تا روی اولویتها تمرکز صورت بگیرد، از تکرار جلوگیری شود و در قیمت ها صرفه جویی رونما گردد و فعالیتهای مراجع کمک کننده مؤجه، قابل قبول و مدلل باشد.
- فراهم آوری تعهدات مالی و مساعدتهای فزاینده چندین ساله که قابل پیشبینی باشد تا حکومت بتواند تطبیق استراتژی انکشاف ملی خود را بهتر برنامه ریزی کند و کمک های غیر مشروط را در مواقع لازم فراهم نماید.
- افزایش تناسب کمک هایی که از طریق بودجه اصلی مصرف میشود؛ بر حسب توافقات دوجانبه حکومت افغانستان با هریک از کمک کننده ها و همچنان افزایش تناسب کمکهایی که به شیوه های قابل پیشبینی تری که حکومت افغانستان در آن سهیم است مصرف، میشود؛ مانند صندوق امانتی بازسازی افغانستان، صندوق وجهی نظم و قانون برای افغانستان و صندوق امانتی مبارزه با مواد مخدر.
- کمک به انکشاف سیستم اداره مصارف حکومتی که برای بهبود شفافیت و حسابدگی در استفاده از منابع کمک کننده لازم است، و مبارزه با فساد اداری.
- با توجه به نیازمندی به ارتقای ظرفیت افغانها، مصرف کمکهایی که از طریق بودجه خارجی تأمین میگرددند، باید طوری انجام شود تا در ادارات حکومتی، سکتور خصوصی و سکتور غیر انتفاعی ظرفیت ایجاد نماید.
- حصول اطمینان از این که پالیسی های انکشافی، به شمول پالیسی ها در عرصه معاشات، نهاد های ملی را که در میان مدت و درازمدت متداوم هستند، در انجام برنامه ها توسط حکومت تقویت می نمایند.
- در قسمت مساعدت هایی که از طریق بودجه اصلی مصرف نمیشوند، کمک کننده ها کوششهای ذیل را به خرج خواهند داد:
  - هماهنگ ساختن مساعدت های تخنیکی با نیازمندی های حکومت، به منظور تمرکز روی اولویت ها و کاهش در مصارف ناشی از معاملات و تکرار فعالیت ها؛
  - کاهش در مصارف اداره خارجی و مصارف ثابت پروژه ها، به منظور ارتقای ظرفیت سکتور خصوصی افغانستان در اداره و اجرای پروژه ها؛
  - استفاده بیشتر از مؤسسات افغانی به مثابه مؤسسات تطبیق کننده و به کارگماشتن افغانهای کار آزموده در داخل و خارج از کشور؛
  - افزایش خرید مواد مورد ضرورت برای فعالیتهای ملکی و نظامی از داخل افغانستان؛ و
  - استفاده از مواد افغانی در تطبیق پروژه ها، به خصوص برای پروژه های زیربنایی.
- در چارچوب اصول بین المللی داوطلبی رقابتی، ارتقای سهمگیری سکتور خصوصی افغانستان، در روند داوطلبی و تقویت همکاری های کشور های فقیر به منظور غلبه بر موانع ظرفیت و کاهش مصارف انجام پروژه ها.

- فراهم نمودن معلومات به موقع، شفاف و جامع در مورد جریان مساعدتهای خارجی، به شمول قرارها، تعهدات و پرداخت ها، به شیوه یی که حکومت افغانستان را به برنامه ریزی فعالیت های خود و ارائه گزارش های جامع بودجه یی به شورای ملی قادر نماید. این امر شامل ماهیت و مقدار کمکهایی خواهد بود که از طریق بودجه اصلی و بودجه خارجی به افغانستان، ارائه میگردد، و
- ارائه گزارش به حکومت در مورد مساعدت بودجه خارجی با استفاده از وجوه، کارآیی، کیفیت و مؤثریت آن و نیز نتایج به دست آمده از آن.

هدف از این تعهدات دوجانبه آن است تا کمکهای مراجع کمک کننده به حکومت افغانستان، به نحو مؤثر و مثمر مورد استفاده قرار گیرند و از شفافیت و حسابدهی بیشتر برخوردار باشند و افغانها و مالیه دهنده گان در کشور های تمویل کننده، دریابند که در برابر مصرف پول ارزشهایی به دست آمده اند.

## ضمیمه شماره ۳

### نظارت و هماهنگی

حکومت افغانستان و جامعه بین المللی به این باور اند که موفقیت توافقنامه افغانستان مستلزم تعهدات نیرومند سیاسی، امنیتی و مالی به منظور حصول معیارهای مورد نظر، در میعاد موافقت شده، می باشد. به همین ترتیب، موفقیت این توافقنامه مستلزم ایجاد یک میکانیزم مؤثر برای ایجاد هماهنگی و نظارت است.

به همین ترتیب، علاوه بر میکانیزم های موجود انسجام سکتوری، حکومت افغانستان و جامعه بین المللی یک بورد مشترک هماهنگی و نظارت را - به اشتراک مقامات بلند پایه حکومت افغانستان که توسط رئیس جمهور تعیین میشوند و همچنان نمایندگان جامعه بین المللی - ایجاد مینمایند. بورد هماهنگی تحت ریاست مشترک یک مقام بلند پایه حکومت افغانستان که توسط رئیس جمهور و نماینده خاص سرمنشی ملل متحد در افغانستان، تعیین میگردد، قرار خواهد داشت. هدف آن عبارت از انسجام عمومی تطبیق این توافقنامه خواهد بود. این بورد دارای یک دارالانشای کوچک - متشکل از کارمندان حکومت افغانستان و ملل متحد - خواهد بود که در صورت ضرورت توسط کارشناسان تخنیکی کمک خواهد گردید.

این بورد، جلسات دوره یی و در صورت ضرورت جلسات ویژه یی را برای بررسی تطبیق این توافقنامه و ارائه پیشنهادهای اصلاحی لازم برگزار مینماید.

آن نهاد های حکومتی افغانستان و میکانیزم های هماهنگی سکتوری که در تطبیق استراتژی انکشاف ملی افغانستان دخیل اند نظریات شان را، در مورد تطبیق توافقنامه، به بورد ارائه خواهند کرد. علاوه براین، بورد به خاطر اجرای ارزیابی ها، نظریات جامعه بین المللی را - به شمول ادارات ملل متحد، نهاد های مالی بین المللی، سازمان های کمک کننده، نیروهای امنیتی بین المللی و سازمان های غیر حکومتی مربوط و نماینده های جامعه مدنی - مورد توجه قرار خواهد داد.

گزارش های منظم در مورد پیشرفت روند تطبیق این توافقنامه، توسط بورد مشترک هماهنگی و نظارت، به اطلاع مردم خواهد رسید.

## ضمیمه شماره ۴

اشتراک کننده گان کنفرانس لندن در پیرامون افغانستان  
(لست افراد دعوت شده در این کنفرانس بعداً نهایی میگردد)

### کشورهای اشتراک کننده:

لیتوانیا	استرالیا
مالیزیا	آلمان
مصر	آیسلند
ناروی	اتریش
هالند	اردن
هسپانیا	ازبکستان
هندوستان	افغانستان (ریاست مشترک)
هنگری	امارات متحده عرب
یونان	انگلستان (ریاست مشترک)
	ایالات متحده امریکا
	ایتالیا

### مؤسسات اشتراک کننده:

اتحادیه اروپا	ایران، جمهوری اسلامی
انجمن همکاری منطقه یی آسیایی جنوبی	بحرین
بانک انکشاف اسلامی	برازیل
بانک انکشاف آسیای	برونای
بانک جهانی	بلجیم
بنیاد آغا خان	بلغاریا
پیمان اتلانتیک شمالی ( ناتو)	پاکستان
سازمان کنفرانس کشور های اسلامی	پرتغال
سازمان همکاری اقتصادی	پولند
سازمان همکاری اقتصادی و انکشافی	تاجکستان
سازمان همکاری شانگهای	ترکمنستان
صندوق بین المللی پول	ترکیه
مجمع جامعه مدنی افغانستان	جاپان
ملل متحد (ریاست مشترک)	چک، جمهوری
کمیسیون اروپا	چین

### ناظرین

ایرلند	دنمارک
ارجنتاین	روسیه، جمهوری فدراتیف
ایستونیا	رومانیا
چیلی	زیلاند جدید
سازمان امنیت و همکاری اروپا	سویدن
سلواکیا	سوئیس
سلوانیا	عربستان سعودی
سوریه	فرانسه
عمان	فنلند
قبرس	قرغزستان
کروشیا	قزاقستان
لتویا	قطر
لوگز امبورگ	کانادا
مالتا	کوریای جنوبی
مکسیکو	کویت